

# Revista



# Gallega

Semanario de literatura é intereses regionales

AÑO XIII — NÚM. 631

Director, propietario y fundador

Precios de suscripción

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

La Coruña, al mes..... 0'50 ptas  
Fuera, al trimestre ..... 2'00 >  
Número suelto ..... 0'10 >  
Número atrasado ..... 0'20 >

Redacción y Administración: REAL, 66

La Coruña: Domingo 28 de Abril de 1907

## La contienda electoral

Una vez más se ha realizado en España la farsa de las elecciones de diputados á Cortes, en las que sarcásticamente se prescinde del sufragio universal, para imponer por la fuerza y por la coacción los candidatos que en el Congreso han de representar á la nación.

En ésta como en otras contiendas de la misma índole, se apeló á todos los medios lícitos é ilícitos para lograr el triunfo, y así, la mayoría de los que se posesionen de los escaños de la cámara popular, llevarán en sí la representación individual ó la del bando político á que estén afiliados, pero nunca la del pueblo que, hartos ya de engaños y persuadidos de que su situación no ha de mejorar porque venzan tirios ó troyanos, mira con estóica indiferencia ésto del derecho electoral, ejercitado más que por el interés que en todo ciudadano debe de inspirar el gobierno del Estado, por compromisos en los que por igual intervienen requerimientos de la amistad ó temor al cacique que puede vengarse de los desaires que se le hagan.

No ha habido, sin embargo, en todas partes, la misma indiferencia: poblaciones hubo en las que el garrrote fué la ley suprema, y otras en que la elección se confirmó con la

sangre derramada por los votantes en la enconada lucha del capricho y del amor propio, que siempre han sido malos consejeros.

¿Corresponderán los elegidos con su proceder á los sacrificios de sus electores? Permitásenos dudarlo: en la próxima legislatura asistiremos como de costumbre á la farándula parlamentaria y veremos á aquellos que suplicantes rogaban nuestro favor convertidos en tiranos, por manera que, los que de su influencia hayan menester, acudirán en vano á ellos porque á no ejercer algún dominio en su voluntad, lo más que obtendrán serán esas cartitas redactadas por el mismo patrón, calcadas en igual modelo con trasluzes de esperanzas y sin compromiso verdadero, pues ya es sabido que á los asuntos políticos pueden aplicárseles los tan conocidos versos que constituyen una sentencia:

*todo es según el color*

*del cristal con que se mira.*

En nuestra región todo pasó como una seda, y pues los diputados electos han logrado su investidura en medio de la mayor tranquilidad, sea esta generadora de la paz que debe inspirarles para que laboren en interés de nuestro país que puede ser feliz á poco que se le ayude en la marcha de sus negocios simbolizados en la expansión de la triología constituida por la *Agricultura*,

el *Comercio* y la *Industria*, redentores de todo país que como el nuestro se afianza en los robustos sillares del trabajo y de la honradez.

## Deficiencias locales

Bien sabemos que determinados defectos y excesos que se observan en los pueblos, no son ni pueden ser reflejo de su mayor ó menor cultura, porque si á juzgar fuéramos por ciertas manifestaciones del vulgo, tendríamos que convenir en que las ciudades que alardean de ilustradas dan pruebas repetidas de incultura, y ésto, no solo fuera exageración evidente sino mentira cierta; pero dícese que los vicios y desmanes están en relación directa con el más alto grado de civilización de un pueblo, y en ésto sí que disintimos un tanto de la rotunda aseveración.

Ciertamente que en las grandes capitales y en las que están en camino de llegar á serlo vive y se agita el hampa social en número lo suficientemente elevado para causar alarma, pero también es cierto que si muchos abusos se cometen es porque lo toleran las autoridades, ó porque sus agentes no aciertan á llenar su delicado cometido.

Es cuestión de carácter, algo del temperamento que justifica los principios étnicos porque se rige nuestra raza y que induce á desobedecer lo que preceptúa el sentido común, si su cumplimiento dimana de un superior con facultades para legislar, y así se da el caso de que, basta que se nos imponga una obligación para salirnos al encuentro cualquier motivo real

ficticio ó casual que nos aparte de acatarla.

La gran familia latina es de la casta de las epopeyas, de los heroísmos, de las vehemencias, pero es al propio tiempo, la más indómita y desobediente porque está saturada hasta la médula de pujos caballerescos que se rebelan contra el que manda y tienden, por caprichosa paradoja, á dominar con tendencia al cesarismo: por eso expone una gran verdad aquel personaje zarzuelesco que al encontrarse en una isla *desierta, pero llena de gente*, le decía á su fámulo etiópico: «¡Qué feliz será el país en que no haya sino uno que mande y otro que obedezca!»...

¡Naturalmente!

Pues bien, dejando las antedichas consideraciones como exordio circunstancial, cumple que las concretemos muy particularmente á nuestra población en la cual, si no mucho malo, algo y no poco hay que corregir, no precisamente por el daño del momento, sí por los perjuicios del porvenir.

La entrada á nuestra capital bien por tierra, bien por mar, es de un aspecto sugestivo, espléndida, admirable; su posición topográfica le presta encantos; sus lejanías le ofrecen horizontes despejados; su cielo y su clima son verdaderamente atrayentes, pero estas cualidades tan recomendables, por lo mismo que Naturaleza nos las da gratis, no hacemos gran caso de ellas, y así, la avenida majestuosa de los Cantones permitimos que se desfigure con la presencia de unos cuantos artefactos desvencijados, mal llamados coches, sucios y deslucidos con los que forman unidad unos jamelgos flacos, hambrientos y llenos de mataduras, uncidos al vehículo por pedazos de cuerda por toda rienda y atalaje.

Completa el cuadro una cuadrilla de cocheros mal educados que se pasan las horas de vagancia, y son las más, blasfemando y ejecutando ademanes obscenos, haciéndole coro la granjería andante de golfos y limpia-botas que ni un solo momento dejan de vocear.

Estas escenas se desarrollan diariamente en el punto más céntrico de la capital, y no obstante bandos y edictos que prohíben la blasfemia y el escándalo, los guardianes del orden público y veladores de la moralidad, pasan y repasan sin que los vocablos gruesos hieran en lo más mínimo su algodónado pabellón auditivo, y gracias que se contenten con la indife-

rencia y no se asocien al holgorio callejero.

¿No podría evitarse tan poco edificante espectáculo? Sí tal, y el no hacerlo revela una incuria tan punible, que autoriza las censuras acres que se profieren en contra de quién pudiendo prevenir desafueros con su indolencia permite que tomen incremento.

Nuestra ciudad bñase ya en el ambiente de las urbes populosas y todo debe estar en consonancia para merecer ser equiparada á ellas, copiando sus grandezas y desdenando sus miserias.

Aquellos carretones antiestéticos que denunciamos, con sus tísicos cabajellos, están pidiendo á voz en grito pronto reemplazo; los gañanes que á su cuidado se hallan, mendigan cambiar lo astroso de su indumentaria por una ropita decente y su gorra con el numero y distintivo del caso, pues aunque ésto está mandado, no es obedecido, al menos por la mayoría de los pseudo autodomedontes, cada uno de los cuales se considera un Júpiter cuando desde el duro asiento del pescante fulmina el rayo de su estallante látigo sobre los lomos del famélico potranco.

Vaya para empezar, el asunto que hoy tomamos por tema, en el deseo de que nuestra bella ciudad suba denodada la cuesta del progreso, pero sin vacilaciones y sin inclinarse hacia los lados, porque en su fondo está el precipicio y el lodazal de la inmoralidad, así como en la cúspide la emblemática palma del triunfo que debe tratar de conquistar todo pueblo que se respete, para llegar á la meta de sus civilizadoras aspiraciones.

## CENTRO GALLEGO EN RIO DE JANEIRO

En comunicación que hemos recibido de la capital del Brasil, se nos participa que aquella «Sociedad de Instrucción, Protección, Unión y Recreo de Hijos de Galicia», ha quedado constituida del siguiente modo:

### Directiva

*Presidente:* D. Serafín González Nogueira; *Vicepresidente:* D. Francisco Campos Pérez; *Secretario:* D. Perfecto Vidal Lois; *Vicesecretario:* D. Manuel Noya Martín; *Tesorero:* D. Marcelino Alonso; *Vicetesorero:* D. José Gómez Calvo; *Bibliotecario:* D. Salvador Verde.

### Directores vocales

Sres. D.: Francisco González Romar, Francisco Blanco Ameijeiras, Jesús

Soto Turnez, Juan Benito Pousa, Angel Ramírez, Inocencio Diaz López, Manuel González Blanco, Avelino Cuna González Maximino Alonso y Alejandro, José Piñeiro Blanco.

### Directores suplentes

Sres. D.: Francisco Gil Rodríguez, José Suárez, Tomás Parente, José Penedo.

### Comisión fiscal

Sres. D.: Manuel García Ribas, Manuel Castro González, Manuel Fernández Domínguez.

Agradecemos cordialmente los ofrecimientos que con este motivo se nos hacen y deseamos larga y próspera vida á la galáica asociación.

## El problema emigratorio

No deben, no pueden los Gobiernos prohibir la emigración á otros países, donde sobre el ciudadano no pesan los tributos que aquí los ahogan y en donde están abiertas para todos las puertas del trabajo, que allá no es una esclavitud, cual poetizan con su lirismo sensiblero los romanceros de ocasión: no pueden, porque impedir al hombre que honradamente adquiera lo que en su tierra no se le proporciona, es manifiesta injusticia: no deben, porque el oponerse al ejercicio de su ordenada voluntad, fuera negar el libre albedrío, que es precisamente una de las más preclaras prerrogativas que el Creador impuso á las criaturas.

El acto, pues, de emigrar es un derecho incontrovertible que no se debe ni se puede destruir sin hacer vaciar en su base la estatua inmaculada de la deidad Astrea.

Ahora bien, sentado este principio, de él originase como lógica consecuencia un fin y es el de que, si bien no cabe el empleo de la prohibición cumple ejercer el de la reglamentación, que si el abuso suplente al buen uso el derecho deja de serlo y entonces, por adulteración y prevaricación, cae dentro de las prescripciones de la ley.

Que la emigración es conveniente, son prueba de ello las construcciones que en la ciudad y en el campo se llevan á cabo como producto de los capitales traídos ó girados de las Américas, el aumento de las poblaciones y el planteamiento de industrias de sabida reproducción.

Cierto es que de los innumerables emigrantes que cambian el propio suelo por el extraño, no todos alcanzan los halagos de la fortuna, y que muchos sucumben en la desigual lu-

cha con el destino: pero eso lo mismo sucede por acá, con la diferencia en contra de que allá la muerte se supone y acá es segura, porque de cerca esgrimen su tajante segur el hambre y la miseria impías é implacables.

Dejemos á un lado lirismos y sensiblerías, pero no por huir de un peligro despejemos la vía para que se introduzca otro, y este otro es esa raza de explotadores que con engaños reducen á los míseros aldeanos á que se desprendan de sus mermadas propiedades ofreciéndoles caudales, obligándolos á abandonar sus chozas y abandonándolos luego de explotados, bien dejándolos en los puertos sin embarcar, bien embarcándolos para dejarlos entregados á sí mismo en los de arribada sin pan ni protección, porque esto implica un crimen tan horrendo que solo sería debidamente penable con la aplicación de inquisitoriales torturas.

A esto es á lo que tienen que atender los Gobiernos: á la reglamentación de la emigración para que la infamia no se cebe en la necesidad, y procediendo de tal suerte se irán los que deban irse y los que nó se quedarán resignados con su destino.

## CLUB DEPORTIVO

Ha quedado constituido en Santiago un «Club Deportivo», cuya Directiva la componen los señores siguientes:

*Presidente:* D. Adolfo Revuelta Fernández.

*Vicepresidente:* D. Luis López So-moza.

*Secretario:* D. Enrique González Luaces.

*Vicesecretario:* D. Rafael López Ayora.

*Tesorero:* D. Abelardo Labandeira Freire.

*Vicetesorero:* D. Javier Hidalgo Serrano.

*Contador:* D. Mariano Cedrón No-guerol.

*Vicecontador:* D. José Sánchez Arci-lla Navarro.

*Vocales:* D. Alfredo Blasco Jarillo, D. Cándido Pérez Deza, D. Antonio Santacruz Bahamonde, D. Luis Benavides, D. Arturo González Nieto.

Por el fin altruista que persigue esta sociedad, hacemos votos para el mejor logro de sus buenos deseos.

## CERTAMEN DE ORFEONES EN ORENSE

Anúnciase la asistencia al concurso regional de Orense de la «Sociedad coral Unión Artística Compostelana», la cual ha pedido ya la partitura de la obra de concurso.

Quedan, pues, inscritas las masas corales siguientes:

Orfeón de «Puentearcas».

Orfeón «La Juventud Artística», de Tuy.

Orfeón «Gallego», de Lugo.

Orfeón «El Eco», de la Coruña.

Orfeón «La Aurora», de la Coruña.

Orfeón «Sociedad coral Unión Artística Compostela número 2».

Se ha dispuesto que el concurso anunciado para el día 31 de mayo, tenga lugar el 1.º de junio, variación que se suplica á la prensa regional, reproduzca, para que llegue á conocimiento de todas las masas corales que piensen concurrir.

## ECOS COMERCIALES

Por haber terminado el plazo social fijado, ha sido disuelta, según escritura otorgada ante el notario de esta capital doctor D. Antonio Viñes Gilmet, la sociedad mercantil que giraba en esta plaza bajo la razón social de «Sucesores de José Villar».

Ante dicho notario, y por nueva escritura, se ha constituido otra sociedad mercantil regular colectiva, que haciéndose cargo del activo y pasivo de la disuelta, continuará los mismos negocios.

La nueva sociedad girará bajo el nombre de «Sucesores de Juan Villar», siendo sus socios colectivos D.ª Emeteria Martelo viuda de Villar y sus hijos D.ª Carmen, doña María, D.ª Antonia, D.ª Elisa y D. José.

Será gerente de esta nueva sociedad don José Villar Martelo, pudiendo también hacer uso de la firma social D.ª Antonia Villar Martelo.

El activo comerciante D. Tomás Ibáñez, ha sido nombrado representante de la poderosa «Sociedad de cosecheros de vinos», que ha establecido su depósito en los bajos de la casa número 78 de la calle Real.

Los vinos de mesa embotellados, que filtrados y pasteurizados ha puesto á la venta, han merecido una buena acogida por el público inteligente en esta clase de bebidas.

Con este nuevo depósito de vinos viene á llenarse una necesidad sentida en esta población.

El acreditado establecimiento de ultramarinos que los Sres. Benigno Dans y hermano tenían establecido en la calle de Juana de Vega, esquina á la de Compostela, lo han trasladado á la calle de Sánchez Bregua, núm. 3.

A dos, tres y cuatro reales el rollo, liquida una gran partida de papel pintado para empapelar habitaciones, la casa de F. García Ybarra, Real, 66.—La Coruña.

Los Sres. Hijos de Guisasola, fabricantes de productos cerámicos en Lugones (Asturias), abrirán en breve almacenes depósitos en la Coruña.

Un hermoso motor-triciclo, sistema «Singer», inglés, para dos asientos, se vende en la encuadernación de F. López, Riego de Agua, núm. 32.

## PROSA Y VERSO

### LOS DOS ECLIPSES

Para aquella noche tenían anunciado los astrónomos un eclipse de luna. Yo me propuse observarlo, mejor dicho, verlo desde la orilla del lago, hácia donde dirijí mis pasos al atardecer.

¡Qué hermoso estaba el campo! Mil diminutas florecillas esmaltaban la pradera, moviendo blandamente sus cálices al contacto del céfiro.

Por el ocaso desaparecía el sol envuelto en rojos celajes, y con su ausencia la tierra parecía disponerse para el nocturno sueño.

Por el oriente empezaba la luna á asomar su amarillenta faz, disipando con su presencia las tinieblas, que se esforzaban para dominar el valle.

Sentado en la orilla del lago contemplaba la innumerable multitud de pececitos, que adivinaba por los frecuentes saltos que conmovían la superficie tranquila de las aguas.

En los sauces y negrillos de las márgenes se recogían las tórtolas, dejando oír sus últimos arrullos.

¡Qué hermoso estaba el lago!

El cielo se teñía cada vez más de un azul purísimo sin que se vislumbrara ni la más leve sombra. La luna avanzaba en su carrera, levantándose sobre la montaña próxima.

Los últimos reflejos del sol poniente se extinguían por completo en la azulada y transparente bóveda. Las estrellas empezaban á bordar el firmamento. ¡Qué hermoso estaba el cielo!

\* \* \*

Poco á poco se fueron extendiendo las sombras por el valle, y las estrellas se iban retratando en la superficie del lago.

Una brisa vaporosa envolvía todo mi ser.

Los pececitos dejaban de saltar y las tórtolas callaron con sus postrimeros arrullos.

En el cielo no se divisaba ni una nube, ni una sola mancha: todo parecía cooperar á que pudiera observarse en toda su magnitud y belleza aquel hermoso espectáculo.

La luna seguía su marcha al mismo tiempo que se iba ocultando tras invisible pantalla, que disminuía notablemente su luz.

Próximo estaba el momento de su total desaparición, de ese momento que no tiene precio para los hombres de ciencia, que se dedican al conocimiento de esa azulada esfera, plantel de infinitos soles.

Elevo mis ojos sobre la montaña, que poco tiempo antes había servido de cuna á

nuestro satélite, y de pronto desaparece de vista el cielo, la tierra, el lago,... todo, cual si otra pantalla, también invisible, me aislara de lo que me rodeaba, y hasta de mi mismo.

\* \* \*

Después de un momento de angustias para mí desconocidas, vuelve á dibujarse ante mi vista el cielo, la tierra, el lago y la luna, que asomaba un pequeño disco por la parte que primero se había ocultado.

No había duda, el instante de la totalidad ya pasara, y pasara mientras yo había entrado en un sueño.

Cuando desperté de él, frío sudor surcaba por mi frente.

Jadeante y falto de fuerzas emprendí el camino de regreso hacia mi casa.

Al entrar en ella todos advirtieron en mí una palidez desacostumbrada, y al hablarme del espectáculo que acababa de pasar, hube de decirles que mi razón sufriera también un eclipse á la orilla del lago, al contemplar como la tierra privaba de la luz solar al único satélite de nuestro planeta.

Un distinguido fisiólogo que allí se encontraba, explicó el caso diciendo que no había sido más que «una pequeña disminución de la actividad circulatoria de la sangre en los vasos cerebrales.»

Es posible, y sería eso, en efecto; sería que todos y cada uno de los componentes de mi ser quisieron ponerse atentos ante aquel sublime y nunca bien admirado espectáculo celeste.

**Emilio Pereiro Quiroga.**

Mellid, 1907.

## A MUSA DO POBO

Para o maestro de poetas  
M. Curros Enríquez.

Lira de céltigas cordas tanxía,  
non queixumeira de cote bravía,  
que tiña das minas mortás esprosiós,  
que era unha espada afiada e firente,  
que era un andacio, que era a valente  
céltiga lira dos nosos abós.

O son do seu pleutro dicía a sinxela  
dolce sinfonía do noso falar;  
«¡ay de quién leva n'a frente unha estrela!»  
«¡ay de quién leva no bico un cantar!»

O Dios para o nosco sañudo teimoso  
deitouno da patria curruncho fermoso  
maldito dos homes, maldito de Dios,  
onde solo as feras famentas, os lobos  
medran e depáralles mañíficos tobos  
o Dios que s'esquence dos fillos mais bos.

A musa do pobo sospira n'a orella  
do mar estranxeiro, do leixano mar...  
«¡ay de quién leva n'a frente unha estrela!»  
«¡ay de quién leva no bico un cantar!»

**José Ribas Montenegro.**

Madride, 1907.

## MEDITACION

### SONETO

Ante la tumba de mi inolvidable madre.

Vuelve á mis manos resonante lira,  
que otro tiempo expresabas mi contento,  
y ahora con triste y plañidero acento  
gimes ¡ay Dios! por quién ya no respira.

Fatal memoria que á mi alma inspira  
odio á esta vida de cruel tormento,  
que llenó la medida al sufrimiento,  
ó á dejar de existir tan sólo aspira.

¡Ah! si consuelo hallase en mi quebranto  
volando á la mansión do mora «Ella»,  
cesaría tal vez mi acerbo llanto.

Escúchame mi lúgubre querella  
madre adorada, que me amaste tanto,  
sé mi faro, mi luz, mi clara estrella.

**Luis Cabezas y Baños.**

La Coruña, abril 1907.

## RÁFAGAS ALEGRES



Hoy—es decir, cuando escribo estas líneas—apenas se habla en la Coruña de otra cosa que de María Barrientos.

Días de mucho, vísperas de nada: después de esta semana llena de novedades artísticas, vendrán indudablemente, varias semanas, sin otras novedades que las inevitables é inaguantables bufonadas que nos importan los empresarios del *Pabellón Lino*, y que

no demuestran otra cosa, que la carencia de todo ingenio en los cacúmenes de sus inspiradores.

\* \* \*

He oído á algunas personas, que parece que tienen sentido común, escandalizarse porque la Srta. Barrientos, contratada para cantar cuatro funciones en nuestro teatro principal, cobre 12.000 francos.

¿Y por qué se escandalizan esos señores?...

¿A quién agravia la notable artista cobrando esa suma de francos?... ¿O quieren ustedes que cantase por dos ó tres pesetas diarias?... Pues no le da la gana.

Lo que hay es que el vulgo, y vulgo considero á la gente que tiene pretensiones de no serlo, miran con envidia á los que, por sus excepcionales méritos, ganan legítimamente cantidades de cierta importancia.

Pero esos señores tienen el recurso de probar á cantar como la Srta. Barrientos, y si lo consiguen, también pueden exigir los tres mil francos por función, si hay quién se los dé.

\* \* \*

La emoción estética de las solemnidades musicales, que tocan á su término en nuestro primer coliseo, perdurará entre nosotros, rememorando un pasado venturoso.

En la música se refleja, mejor que otras artes, el gusto del público.

«La música dulcifica á las fieras.»

Esto creo haber oído en alguna parte, y supongo que á ustedes, no les será desconocida semejante afirmación.

Pero si he de ser todo lo ingenuo que merece la bondadosa atención de mis lectores, no hallo suficientemente confirmado semejante aserto, porque precisamente en la Coruña, vivimos actualmente en un período verdaderamente musical, y observo, no obstante, por esas calles de Dios, las mismas fieras, con sus instintos inveterados.

No crean ustedes que señalo á nadie. Hablo en hipótesis.

La música suaviza dulcemente las pasiones, me decía un vecino de butacas, muy aficionado al *bell canto*. Una de las sinfonías que más me entusiasman es la de la ópera *Guillermo III*, afirmaba el inteligente aficionado.

—Eso es música.

Les decíamos pocos días ha, á los pretendientes á diputados á Cortes, cuando ponían por escudo de sus propósitos, su honradez, su moralidad y demás acompañamiento de palabras.

—¡Eso es música!—, decía el vecino de la fila 6.<sup>a</sup>, aturdiéndonos con sus aplausos, después de haber saboreado entre los placeres soporíferos de un reparador sueño, la brillante página musical que comprende la magistral *overtura de Tannhauser*.

\* \* \*

Ha pasado indiferentemente la danza electoral, y si he de ser fiel, habré de confesar que jamás he visto mayor decaimiento en los umbrales de los colegios electorales.

Los candidatos contrariados, hablan de amaños, coacciones y venta de votos.

Pero las voces del despecho ya nadie las escucha.

Lo que me decía un elector que estuvo aguardando hasta última hora y decidió regresar á casa sin ejercer el derecho de tal elector.

—Créame usted, eso de que se compran votos, no pasa de ser una ilusión de los electores pobres é indiferentes.

¡Qué vamos á hacerle, si somos así!

**Fouciños.**

## TEATRO PRINCIPAL

COMPANHIA DE ÓPERA



El maestro D. Ricardo Villa

Rindamos culto de admiración los amantes de la buena música á los inmórtales de la nueva época; pero no desdeñemos con dejos de ingratitud á los antiguos, que si aquéllos hablan con elocuente lenguaje á la inteligencia, éstos deleitan con placideces inocentes al corazón, núcleo de los afectos.

Admiremos á Mozart, á Beethoven, á Wagner, mas no releguemos al olvido á Bellini, á Donizetti, á Rossini, comprendiendo en nuestro grato recuerdo al sublime Verdi, tanto en su período primitivo como en el evolutivo, ó sea de moderna transición, pues todos ellos merecen nuestro acatamiento y respeto.

*Tannhauser* tué el primero de los acontecimientos de la última semana teatral.

Esta ópera del celebrado músico y poeta de Leipzig, halló intérpretes adecuados en los nobles artistas que actúan en nuestro primer teatro.

No puede darse más gracia, gentileza y elegancia de las que concurren en la simpática soprano Luisa García Rubio, al copiar los papeles de *Venus* y *Elisabetta*.

Colazza mostróse admirable al dar vida al inconsecuente caballero; apasionado y voluble, tuvo momentos inspirados en los que su voz denotaba los encontrados sentimientos que dominaban su espíritu.

Blanchart no tiene rival en *Volframo*, y aquel poeta amigo y consejero del tornadizo amante, tiene en el eximio maestro su perfecta significación, vocalizando y cantando con gusto y arte supremo.

Sabellico, muy bien, y los demás defendiéndose.

Villa, el gran director, hecho un coloso agigantándose en la gradación artística.

La bellísima música de este poema sinfónico es una maravilla que el público saboreó.

Representóse *Tosca*, y venció una vez más Puccini, merced á la interpretación que á su trágica partitura dieron la señora Leveroni, excelente artista y mujer hermosa; Blanchart, que además de cantante mostróse actor consumado, y Fazzini, que hizo un *Mario Cavaradossi* envidiable de armonía y expresión.

Con esta obra celebró su beneficio el maestro Ricardo Villa, y el público con sus aplausos y obsequios le probó su cariño.

María Barrientos es una tiple ideal; hay que oírle cantar *Sondambula* y *Lucia*, para saber lo que hace: electriza, subyuga, emociona su voz que filtrándose por su privilegiada garganta, se expande en filigranas de trinos y arpegios que al escucharlos se duda de si lo que se oye es producido por un ser humano ó si es debido á alguna de esas aves divinas que arroban con su melodioso arrullo.

Con más detenimiento hablaremos de esta *diva* á la que acompaña muy correctamente el tenor Ceccarelli, muy digno de estima.

La orquesta y coros excelentemente, y la empresa recibiendo plácemes de la asamblea.

**Nelusko.**

## CRÓNICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡Saudíña, meu vello tio Chinto!  
—¡Dios cha dé como desexas, meu mozo Mingote!  
—E ademais de saude moito cuidado.  
—¿Con qué?  
—C'o peto, porque xa non hay nada seguro.  
—Esprícate.  
—Que agora os ladrós sábenlle unha chea de chenchas pra se quedaren c'os cartos do próximo.  
—Eso foiche cousa de sempre.  
—E verdade, mais como en todo adiantase, tamén haille modas novas n-eso dé arroubare.  
—A ver d'aquela esas modas.  
—Pois, señor, que vai vostede pol-a rua e olfatéanlle que leva diñeiro enriba...  
—O cal que non pode sere porque eu, sobre de cadela mais ou menos, apenas se porto unha peseta na faltriqueira.  
—E mais fai ben; pro é un decire.  
—Está ben, prosigue.  
—Digo que lle olfatéan que leva co sigo cartos, pois achéganselle dous cibadaos...  
—Xa sei, convidánme a xogar ás cartas, ou lévanme á unha taberna, ou propóñenme un negocio, ou danme á gardar moedas falsas pidíndome de garantía pezas boas...  
—Xa lle dixen que todo eso pasou á historia.  
—¿Pois logo que dis?

—Non me tulle a palabra e xa o saberá.  
—Adiante.

—Achéganselle, digo, dous endevidos, un adiantase e ponse á sua veira, nas mentres que o outro tira do peto un pano e fai como que sónase os nasos diante de vosté.

—O cal que non ten nada de particular.

—¡Atenda, ho! ¡Recontra con vostede!

—¡Cala, home, cala non te incomodes!

—Vosté vé que o que púxoselle diante vai á se sonare e xa non vé mais, porque sinte un mareo que cuase perde o sentido e como se lle vai a cabeza bota as mans á ela aturdido, e no entretanto que un figura que o socorre o outro valéirallo os petos de canto leva n-eles, e vanse tan campanas mentres vostede vai volvendo en sí.

—¡Porra, co a mañal! Tes razón que hay que andare con moito cuidado.

—Y eso que pasa nas ruas e paseos pasa tamén nos coches, nos tranvías e mais no ferrocarril, como lle aconteceu ó indiano que no tren, indo de eiquí á Madride, limpáronlle unha maletina onde levaba papel moeda, libras esterlinas, ouro en polvo e pelras e outras pedras preciosas.

—Adevertírono; ben digo, que hay que mirare con cen ollos, desconfiar de que á nos se cheguen e andar con moitismo cuidado.

—O mesmo que hay que ter indo pol-o Relleno.

—¿Por qué?

—Porque os rapaces que brincan e xogan ó fotobolo, sin consideración ningunha, correndo o trás da pelota, arrolan á calesunquer, dan co él no chan e déixanno como á un Nazareno, todo estomballado.

—¿Tí sabes o que eu faría se me á min arrolasen?

—Cair no chan e logo alzarse se podía.

—¡Ca! Collía un rayo d'un croyo e fendíalle a testa ó primeiro cativo que tivese preto.

—Para croyos abonda c'os da calle de San Andrés.

—¿O dirás pol-o estado do chan que están levantando pra colocar os canos da traída de augas?

—Non, señor, o digo pol-a retratería.

—¿Pol-a qué?

—Pol-a retratería que está ó frente da eigrexa.

—Non che comprendo.

—¿No sabe que hay alí unha casa onde fanse toda cras de retratos?

—Sey, que ben a vexo cando por alí paso.

—D'aquela tamén vería que ten unhas vidreiras con fotografías.

—Tamén chas vin.

—Pois alí están os croyos de que lle falei.

—¡Os croyos!

—E mais os pelouros.

—Se te non espricas non che entendo.

—N'aquela retratería pra chamar parroquia din que emprestan pra se retratare un mantón de manila e un sombreiro andalús.

—Ben ¿e qué?

—Pois toda canta criada de servir ten

cartos pra que lle tiren a figura, vai e se retrata c'o mantón e c'o chapeo, con tanta gracia que mesmo da bontade de 'lles dare de morradas.

—¿E vense así retratadas?

—Xa lle dixen que de tal xeito están n-a dita vidrireira c'os brazos en arco, o sombreiro sobre da orella, a cabeza erguida que mesmo parece que están dicindo: *Eih, corcia: á quen me dé un pau doulle un peso*, como din os mozos crudos dos arrabaldes.

—Pois mira, eu aínda che lle atopo gracia.

—¿Atopar é!

—Porque lémbrome das madamas de fogo que se queiman n-as aldeas pol-o santo patrón, e de boa gana arrimáballes un misto e prendialles lume.

—¿Home, eso tamén sería de mais!

—E que, meu amigo, fáiselles un favore muy grande en desengañar ós que viven enganados, porque o mundo rise d'eles, Mingote.

—Si, pro vostede ben sabe que hay quen é felis vivindo do engaño, tio Chinto.

*Pol-a copia,*

**Xaniño.**

## CARTEL DE FIESTAS

En el escaparate de nuestra Redacción y Administración, ha estado expuesto en estos días el bello y artístico cartel de fiestas de la Coruña, aprobado por la *Liga de Amigos*.

El cartel, rico en dibujo y colorido, constituye un cuadro en el que se admira la inspiración de su autor, nuestro muy querido amigo el notable pintor D. José Gómez Naya, director artístico de la *Liga*.

Representa el cuadro la Coruña simbolizada por una hermosa y elegante matrona á cuyos piés un garrido mozo tañe la gaita, viéndose en perspectiva la mar y varios puntos de esta capital, combinado con diversos emblemas de los festejos y destacándose el escudo de la Coruña.

La composición está admirable é inteligentemente entendida y el público que se agolpaba frente á nuestra casa, elogiaba sin reservas al distinguido artista, al que felicitamos muy sinceramente.

## INFORMACIONES

### Academia Gallega

Mañana, lunes, á las siete de la tarde, celebrará sesión en su domicilio social la *Real Academia Gallega*, y entre los diversos asuntos que en ella se tratarán figura en la orden del día la elección para cubrir la vacante de académico de número, existente por fallecimiento del Sr. D. Arturo Vázquez Núñez.

### Premio de equitación

En el concurso hípico verificado con motivo de las fiestas y ferias de Sevilla, obtuvo el premio de la Srma. Sra. Condesa de París, el joven teniente de Caballería, Regimiento Cazadores de Galicia, D. Alfonso de Valenzuela y Ulloa, consistente en un objeto de arte, diploma y 400 pesetas.

Felicitamos al bizarro militar cuan diestro jinete, por el honor merecido.

## NECROLOGIA

*De Puentecezo.*

Víctima de rápida enfermedad ha fallecido en esta villa el rico propietario é ilustrado abogado D. Jenaro Domenech y del Río.

Las numerosas simpatías que las familias de Domenech y Amarelle cuentan en esta comarca, se han demostrado en el acto del sepelio de su cadáver, al cual han asistido las personas más distinguidas de los ayuntamientos limítrofes.

Llevaban las cintas que pendían del elegante y severo féretro, cuatro ilustres compañeros en el foro, los Sres. D. Ricardo Durán Ulpí, D. Modesto Vázquez, D. José Feal y D. Manuel Leis, y formaban parte del duelo y séquito los distinguidos vecinos de esta villa: D. Julio García Cuerva, don Manuel Vázquez, D. Severiano Mesías, don Antonio Añón, D. Benigno Romero Piñeiro, D. Gabriel Lema, D. Pedro Manuel Aller, D. Ricardo Pérez, D. Francisco Serrano, D. Bernardino Vidal, D. Constantino González, D. Benigno Romero, D. Juan Mosqueira, D. David Aller y D. Camilo Bera-cochea. De Corme: D. Aurelio Piñeiro, don Alfredo Taracido, D. Francisco Ponte, don Antonio A. Langa y D. Juan Piñeiro. De Lage: D. Francisco Santos, D. Plácido Vidal, D. José Lema, D. Manuel Taracido y D. Francisco Juega. De Carballo: D. Adolfo Racedo, D. Cándido González, D. Constantino Gundín y D. Luis Mandía.

A su desconsolada esposa D.<sup>a</sup> Clorisa Varela Amarelle y demás familia enviamos nuestro más sentido pésame.

*Esta revista está impresa en los talleres de*

**F. GARCIA YBARRA**

Real, 66.—La Coruña.

## Anuncios

MÉDICO

**Eléazar de la Linde**

TUBERCULOSIS

ENFERMEDADES INTERNAS

Consultas: de diez á doce y de seis á siete

*Juana de Vega, 7, principal*

Buzones para recoger los avisos

Real, 66 y Mendizabal, 12

**Fotografía de París**

— DE —

**JOSÉ SELLIER**

SAN ANDRES, núm. 9.—La Coruña

**Gonzalo Martínez**

**CORREDOR DE COMERCIO**

**MARINA, 17, bajo**

Compra y venta de Papel del Estado —Operaciones en el Banco de España.

**CHOCOLATERIA**

— DE —

**Juan Vázquez Pereiro**

ESTRECHA DE SAN ANDRES, N.º 3

Chocolates fabricados á brazo y elaborados con las más puras primeras materias.

Probad y os convencereis.

## BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, REAL, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobre y descuentos de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

**R. G. V. -- Sastre**

CORTE NUEVO

Ofrece sus servicios al público en todo cuanto pertenece al arte de Sastrería, con los sistemas y adelantos más recientes.

Especialidad en prendas de talle y talares.

Elegancia, esmero y economía.

Taller: SAN ANDRES, 85, 2.º

**Antonio Diaz Collazo**

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

*Precios sin competencia*

CALLE DE LA PLAZA, núm. 5

La Coruña

**LA CAMPANA  
TOSTADOR DE CAFÉ**

**San Andrés, 101**

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Recibióse el exquisito y legítimo café Moka, tostado al día, como los excelentes cafés de otras clases que se expenden en este establecimiento.

**MÉDICO Villardefrancos**

CONSULTA: DE 1 A 4

**San Andrés, núm. 22-3.º**

LA CORUÑA

**ALFREDO DE LA FUENTE**

LIBRERÍA Y PAPELERÍA

*Cantón Pequeño núm. 13.—La Coruña*

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

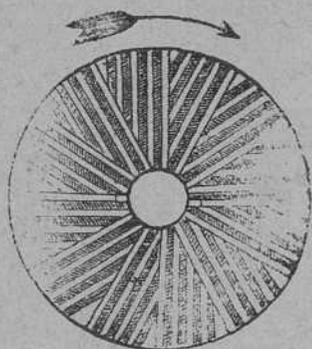
**JOSÉ PAN GARCIA**

**Corredor de Comercio**

Se encarga de la compra y venta de Papel del Estado y demás valores.—Intervención gratis en operaciones de préstamos con el Banco de España.—Administraciones de fincas.—Seguros de todas clases.

*CASTELAR, 16. (antes RUANUEVA)*

La Coruña



DERECHA

## VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 Y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

Hay prospectos.—Pídanse tarifas



### El Aurancial

es el purgante y laxante más agradable é higiénico

Bebida gaseosa, refrescante, antiséptica y completamente inofensiva.

Lo toman con verdadero placer niños, jóvenes y ancianos de ambos sexos.

Depósitos en Farmacias, Droguerías y centros de especialidades farmacéuticas.

Se expende EL AURANCIAL en botellas de medio litro al precio de una peseta.

### B. ESCUDERO É HIJOS

SOCORRO, 8 (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

### Andrés Souto Ramos

Marina, 28.—Coruña

Comisiones y consignaciones.

## SIGLO XX

Café y Billares

DE

### RAMÓN GARCIA

En este establecimiento, que cuenta con toda clase de comodidades, se despachan chocolates y refrescos á todas las horas.

Además tiene á su cargo el ambigü del *Circo de Artesanos*.

FUENTE DE SAN ANDRÉS, 9

(Antes Perete)

### A LOS CONTRATISTAS

y

MAESTROS DE OBRAS

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillos y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etcétera, etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.<sup>a</sup> (S. en C.)

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

### AREAL Y CASTRO

Filtros legítimos de amianto.—Gasmómetros para carburo y carburo del Pindo.

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

Andrés Villabrilte MÉDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media.

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

SAN NICOLÁS, 28, 2.º

## EL CENTRO

SAN ANDRÉS

30




CORUÑA

CAMISERIA

ULTIMOS MODELOS

ESPECIALIDAD EN TRAJES DE ETIQUETA

EL CENTRO

SAN ANDRÉS 30

### ¡¡¡ATENCIÓN!!!

Ya se recibieron los legítimos y afamados vinos blancos y tintos de las acreditadas bodegas del Sr. Batanero.

Única casa en donde se despachan estos acreditados vinos:

María Pita, 14

La Coruña

### PLATERIA

— DE —

### Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas.

Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

Real, núm. 30

### ACADEMIA Sarasate

San Andrés, 101, 2.º

Director: D. MANUEL SÁNCHEZ YAÑEZ  
Enseñanza completa del sol'eo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

Lecciones particulares á domicilio

### Antonio Deus Garcia

MÉDICO

Horas de consulta: de 12 á 2 de la tarde

Plaza de Azcárraga, 1, 3.º

(Botica del Sr. Cuñado)

## Abonos químicos y minerales

La casa Viuda é Hijos de Casimiro Velasco, de Gijón, la más antigua y la más importante del Norte y Noroeste de España en el negocio de Abonos químicos y minerales garantizados, ha establecido Sucursal en La Coruña, Plaza de Lugo, 12.  
Pídase catálogo de clases y precios á

**Viuda é Hijos de Casimiro Velasco, PLAZA DE LUGO, 12.—LA CORUÑA**



### Sidra -- Sidra -- Sidra

No se olvidará el público que este año, como en los anteriores, el dueño de la tan renombrada tienda de ultramarinos

#### LA TACITA DE PLATA

há adquirido una gran partida de SIDRA, de la mejor que se cosechó en Asturias, la que tiene á la venta en su acreditado establecimiento **Galera, 55**, esquina al *callejón del Perete*.

Es, pues, esta, una de las pocas casas donde en esta población puede tomarse una buena SIDRA.

CAÑA PURA.—Anís cazalla.—Quesos gallegos.—Grasa superior de Brancof.—Lejía americana para lavar ropas, etc., etc.



### LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

entre Liverpool, La Coruña y la Isla de Cuba

*Servicio quincenal por los vapores*

|                     | Tons. |                        | Tons. |
|---------------------|-------|------------------------|-------|
| Castaño . . . . .   | 4.410 | Santanderino . . . . . | 3.032 |
| Riojano . . . . .   | 3.904 | Gaditano . . . . .     | 2.749 |
| Lugano . . . . .    | 3.770 | Comino . . . . .       | 2.630 |
| Madrileño . . . . . | 3.115 | Euskaro . . . . .      | 2.471 |

Para la Habana, Matanzas,

*Santiago de Cuba y Cienfuegos*

Saldrá de este puerto el 26 de Abril el grande y magnífico vapor

### LUGANO

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario

**D. Daniel Alvarez, PICA VIA, 3.—LA CORUÑA**



### Baña y Vázquez, Consignatarios

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos

entre Bilbao y Barcelona

Agentes del Lloyd Alemán

### Eduardo Dans

Importador exclusivo del "Rom Bacardi" y de la cerveza "La Cruz del Campo"

CANTON PEQUEÑO, núm. 17

### Serafín Lorenzo

Antiguo encargado durante 16 años

del taller de pintura del Sr. Manso

Se encarga de toda clase de pinturas, decoración y empapelado de habitaciones, contando para ello con personal competente.

Orzán, 130.—LA CORUÑA

## Gran Hotel de Francia

LA CORUÑA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

#### Restaurant

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

### TALLERES DE FOTOGRAFADO

— DE —

### Pedro Ferrer

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—La Coruña—REAL, 61

### CASA CAVANAS

(Fundada en 1850)

### AGUDÍN Y ROMAY

(SUCEORES)

SAN ANDRÉS, 73

Loza, vidrio, porcelana y cristal.—Servicios de cristal.—Juegos de cerveza.

La casa que más surtido tiene en novedades para regalos y á precios económicos.

**Nadie compre sin visitar esta casa**

### LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija establecida en Barcelona

Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal

Capital y reservas: 19.664.748'56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: pesetas 1.496.378.984'76.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949'80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.